

De tijd dringt

De tijd dringt
Het is hoog tijd
om te beseffen dat er geen feest kan zijn
als het niet voor iedereen feest zou zijn

Het is tijd dat we een feest willen dat ons allemaal samen brengt

Dat er in de Kerstnacht eindelijk weer elektriciteit is
en dat we de kaars eens kunnen uitblazen

Dat we niet meer met huisuitzetting bedreigd worden,
omdat de achterstallige huur eindelijk betaald is

Het is tijd dat aan het einde van de maand
het spookbeeld van de honger niet langer opdoemt

Dat onze woningen niet opnieuw zoals vroeger
onverwarmd blijven

Zullen we het in deze tijd beleven dat mensen
niet meer werkloos zijn zonder uitkering,
dat kinderen niet langer gratis kleding
hoeven dragen, dat de armen
zich niet meer hoeven schamen om als de markt sluit
om vleesresten te bedelen, om ze
met een pan aardappels te kunnen mengen?

De tijd dringt...
Is de tijd aangebroken waar de armen geen angst meer hoeven hebben
en we eindelijk echt feest kunnen vieren?

Auteur: Joseph Wresinski

Referentie: Wresinski, Joseph: *Le temps presse* (Pierrelaye, ATD Quart Monde, 1974) dans Feuille de Route, 58-61, septembre à décembre 1974

Vertaling in het Nederlands: Paul de Backer, Ton Redegeld, Greet van Schaik, november 2021